

**AIKEN**  
**МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ**  
Модель: MPW 140/1,6.



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**



**ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем приступить к работе, внимательно изучите руководство по эксплуатации. Соблюдайте правила техники безопасности.

## **ВВЕДЕНИЕ.**

Данное руководство содержит информацию, касающуюся устройства, подготовки к работе, эксплуатации, периодического технического обслуживания моек высокого давления.

Конструкция моек высокого давления постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

Мойка высокого давления до поступления в торговый зал или к месту выдачи покупки должна пройти предпродажную подготовку, которая включает: распаковку, удаления с нее заводской смазки и пыли, внешний осмотр, проверку комплектности.

При совершении купли – продажи лицо, осуществляющее продажу, проверяет в присутствии покупателя внешний вид мойки, её комплектность, производит отметку в гарантийном талоне «организация и дата продажи» и прикладывает товарный чек, предоставляет информацию об организациях, выполняющих монтаж, подключение и адреса авторизованных сервисных центров.

Для получения дополнительных специфических сведений о приобретенном товаре, обращайтесь к специалистам организации осуществляющей гарантийное обслуживание изделия.

Если Вы хотите, чтобы Ваше изделие работало долго и безотказно, то все работы связанные с эксплуатацией и его обслуживанием, выполняйте в строгом соответствии с данным руководством.

### **1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.**

Настоящее руководство по эксплуатации содержит указания по технике безопасности, которые должны выполняться при использовании и периодическом техническом обслуживании моек высокого давления. Поэтому перед началом эксплуатации необходимо изучить данное руководство.

Потребитель или руководитель подразделения обязан контролировать, чтобы весь материал, содержащийся в руководстве по эксплуатации, был полностью усвоен обслуживающим персоналом.

Все работы по техническому обслуживанию необходимо проводить при неработающей мойке с обязательным отключением изделия от сети питания.

Запрещается демонтировать на мойке блокирующие и предохранительные устройства, защитные кожухи. По завершению технического обслуживания, необходимо установить и включить все защитные, предохранительные кожухи и устройства.

Переоборудование или модернизацию изделия разрешается выполнять только по договоренности с фирмой-изготовителем. Необходимо использовать запасные узлы и детали только фирмы-изготовителя, которые призваны обеспечить надежность эксплуатации и безопасность мойки

высокого давления. При использовании узлов и деталей других производителей, фирма-изготовитель не несет ответственность за возникшие в результате этого последствия.

Несоблюдение указаний по технике безопасности может повлечь за собой как опасные последствия для здоровья и жизни человека, так и создать опасность для окружающей среды и вывести из строя оборудование. Несоблюдение указаний по технике безопасности может привести к несостоятельности требований по возмещению ущерба.

Необходимо соблюдать не только общие требования по технике безопасности, приведенные в данном разделе, но и специальные указания, приводимые в других разделах.

Помните, мойка высокого давления должна использоваться в строгом соответствии с нормами и нормативными актами, направленными на предупреждение несчастных случаев, действующими в стране её использования и в строгом соответствии с техническими характеристиками.

Эксплуатационная надежность мойки гарантируется только в случае использования изделия в соответствии с функциональным назначением.

## 2. НАЗНАЧЕНИЕ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ.

Мойка высокого давления (см. рис.1)

- это устройство, предназначенное для подачи моющей жидкости (воды) под давлением на рабочую поверхность.

Мойки высокого давления используются в домашнем быту, садовых участках, в мастерских, гаражах, на небольших производственных предприятиях и на автомобильных станциях, для удаления стойких загрязнений с помощью чистой воды и биоразлагающихся химических моющих средств, при температуре окружающей среды выше +5°C.

Мойка должна эксплуатироваться во взрывобезопасных и пожаробезопасных помещениях.

Основные элементы конструкции:

- 1 – Выключатель.
- 2 – Лицевая панель.
- 3 – Штуцера входной, выходной.
- 4 – Колеса.



### 3.ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Технические характеристики изделия представлены в таблице 1.

Таблица 1.

Параметр.	Значение.
Наименование модели	<i>MPW 140/1,6</i>
Параметры сети, В/Гц	220(+/- 10%)/50
Номинальная мощность, Вт.	1600
Максимальное входное давление, Бар.	4
Производительность, л/ч.	400
Максимальное давление, Бар.	140
Рабочее давление, Бар.	80
Класс защиты	IPX5
Температура входящей воды, С <sup>0</sup>	5-50
Температура окружающей среды, С <sup>0</sup>	5-55
Уровень звукового давления, дБ(А)	≤83
Габариты, см.	280x320x441
Масса нетто/брутто, кг.	7,9/9,0

### 4.ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ.

#### 4.1.Распаковка.

Для снятия упаковочной тары не требуется особой оснастки. Необходимо надеть защитные перчатки, разрезать ножницами или кусачками упаковочную ленту, скрепляющую картон (если это не было сделано при покупке). Вытащить металлические скобки, если они присутствуют. Открыть верхнюю часть коробки, осторожно извлечь мойку.

Рекомендуется сохранить упаковочную тару в надлежащем месте на случай возможной транспортировки, по крайней мере - на время гарантийного срока.

#### 4.2.Комплектация.

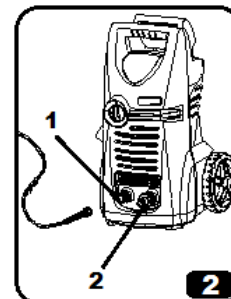
После процедуры распаковки проверьте комплектацию изделия.

- Гибкий трубопровод высокого давления 5м;
- Пистолет (дозированная часть);
- Удлинитель пистолета с соплом;
- Игла пробивная;
- Штуцер входной;
- Руководство по эксплуатации.

#### 4.3.Сборка.

После **пунктов 4.1. и 4.2.** следует проверить изделие и всю его комплектацию на наличие механических повреждений.

**4.3.1.**Удаление заглушек с входного и выходного штуцеров.



#### 4.3.2. Подсоединение гибкого трубопровода высокого давления (шланга).

Соединение шланга высокого давления осуществлять к штуцеру 1, см. рис.2.

#### 4.3.3. Сборка пистолета.

Сборка пистолета, см. рис. 3. Вставьте удлинитель пистолета (1) пазами в дозирующую часть пистолета (2), поверните по часовой стрелке до упора.

4.3.4. Подсоединение пистолета к шлангу высокого давления (см. рис.4.). Выполняйте пошагово:

**1 шаг** – отщелкнуть стопорный механизм шланга высокого давления, на пистолете.

**2 шаг** – вставить штуцер шланга в гнездо пистолета.

**3 шаг** – повернуть штуцер.

**4 шаг** – зафиксировать штуцер стопорным механизмом.

4.3.5. Установка фильтра очистки воды на входе (в комплект поставки не входит).

#### 4.4. Место размещения при работе.

Во избежание повреждения изделия, никогда не используйте мойку высокого давления, если она имеет поперечный или продольный наклон более 15°.

Для обеспечения эффективной вентиляции, а также для облегчения операций очистки и обслуживания, мойка должна быть установлена или расположена таким образом, чтобы вентиляционные решетки находились на расстоянии не менее 50см. от любых предметов, которые могут закрыть приток воздуха.

#### 4.5. Подсоединение к водопроводной магистрали.

При подсоединении мойки к водопроводной магистрали проверьте, чтобы внутренний диаметр входного трубопровода был не менее 13мм. Используйте быстросъемное соединение. В мойке должна использоваться только чистая (!) вода, температурой не более +50°С. Использование нефильтованной воды или агрессивных химикатов приводит к повреждению мойки, используйте фильтр очистки воды на входе (в комплект поставки не входит) для увеличения срока службы.

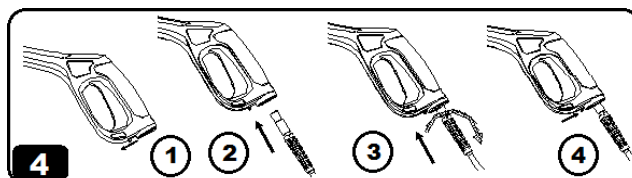
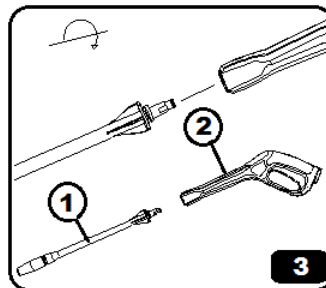
#### 4.6. Заправка моющей жидкостью.

Залейте моющую жидкость в бачек до верхнего уровня. Бачек расположен на тыльной части мойки высокого давления.

#### 4.7. Подключение к сети питания.



**ВНИМАНИЕ!** Выполнение электромонтажных работ, подключение к питающей электросети и заземление должен выполнять квалифицированный специалист, в строгом



соответствии с «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» и указаниями данного руководства. Персональную ответственность за наличие и надежность заземления несет лицо, проводившее монтаж.

Напряжение в электросети должно соответствовать номинальному напряжению, указанному в технических характеристиках изделия.

Выполнение электромонтажных работ, подключение к питающей электросети и заземление должен выполнять квалифицированный специалист, в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей», «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» и указаниями данного руководства. Персональную ответственность за наличие и надежность заземления несет лицо, проводившее монтаж.

Для обеспечения лучшей электрической безопасности рекомендуем поставить автоматический предохранитель непосредственно перед мойкой высокого давления, подбор предохранителя, розетки и кабеля питания осуществите при помощи **таблицы 2**.

**Таблица 2.**

Ток срабатывания предохранителя, А	Токопропускная способность розетки, А	Сечение кабеля, мм <sup>2</sup>
12	16	1.6

#### **4.8. Техника безопасности при работе с мойкой высокого давления.**

- Отсоединять штепсельную вилку мойки высокого давления от электрической сети перед проведением любых монтажных работ, мероприятий по проверке и ремонту.
- Соединять мойку высокого давления только с сетью питания с нейтральным проводником, соединенным с заземлением.
- Не проводить моечных работ на контейнерах, емкостях или трубах, которые содержали жидкие или газообразные горючие вещества, хлорсодержащие жидкости, во избежание воспламенения.
- Не подвергать кожу воздействию моющих жидкостей.
- Не мыть животных мойкой.
- Не пробовать касаться струи жидкости, выходящей из пистолета.
- Не направлять пистолет и рабочую струю на людей и животных.

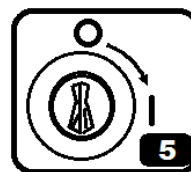
#### **4.9. Перед первой эксплуатацией.**

Перед первым включением после подключения к водопроводной магистрали необходимо спустить воздух нажатием на клавишу пистолета.

### **5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ.**



**ВНИМАНИЕ!** Перед эксплуатацией обязательно внимательно прочтите руководство по эксплуатации.



После проведения работ описанных в **пункте 4** мойка высокого давления полностью готова к эксплуатации.

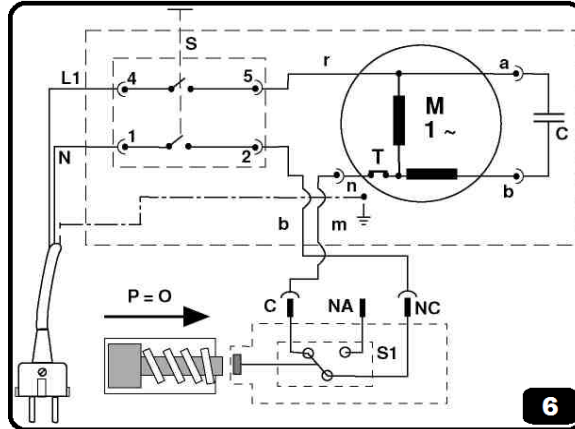
**5.1.Включение** мойки осуществляется поворотом выключателя в положение «I» из положения «0». Для подачи воды необходимо нажать на клавишу пистолета. Прекращение подачи осуществляется отпусканием клавиши.

**5.2.Выключение** – поворот выключателя в исходное положение «0» см. **рис.5.**

**5.3.Режим работы** данной мойки **не продолжительный, после 30 минут** работы необходимо сделать **технический перерыв на 10 минут** для охлаждения электродвигателя и масла в редукторе.

#### **5.4.Система TSS.**

В мойках высокого давления используется система **TSS** - автоматический контроль давления двигателя): переключая подачу с пистолета, динамическое давление автоматически выключает электрический двигатель, открывая пистолет (нажатием на клавишу), падение давления контролируется системой **TSS** автоматически запускает двигатель и мойка выходит на рабочее давление с небольшой задержкой. Для исправной работы **TSS**



закрытие и открытие пистолета не должно выполняться с интервалом менее **4-5 секунд** см. схему **рис.6.**

#### **5.5.Включение/Выключение подачи мощней жидкости.**

Включение подачи осуществляется переводом концевика (корпуса распылителя) от себя см. **рис.7.** , и нажатием на клавишу пистолета, выключение происходит в обратном порядке.



## **6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**



**ВНИМАНИЕ!** Если вы хотите чтобы ваше изделие работало долго и безотказно, соблюдайте правила эксплуатации.

Все работы по техническому обслуживанию и ремонту мойки высокого давления должны осуществляться только после отключения от электрической сети и магистрального трубопровода.

Контрольный осмотр необходимо проводить до и после использования изделия по назначению и после его транспортирования, при этом нужно проверить надежность крепления разъемов, отсутствие повреждений корпуса.

Любой другой ремонт производится только в авторизованном сервисном центре. Нарушение руководства по эксплуатации, любое неавторизованное вмешательство в изделие угрожает Вашему здоровью и, в любом случае, приводит к невозможности предъявления гарантийных претензий.

Раз в два года эксплуатации необходимо заменять коллекторные щетки электродвигателя.

Раз в три года необходимо заменять масло в редукторе.

## 7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ МОЙКИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.

Возможные неисправности и методы их устранения представлены в **таблице 3**  
**Таблица 3.**

<b>Возможная неисправно</b>	<b>Вероятная причина</b>	<b>Методы устранения</b>
1.Насос не достигает установленн ого давления.	1.Износ форсунки пистолета 2.Загрязнение фильтра воды (не идет в комплекте) 3.Недостаточное питание водой. 4.Всасывание воздуха. 5.Воздух в насосе. 6.Неправильная регулировка головки сопла.	1.Заменить/прочистить форсунку. 2.Очистить фильтр. 3.Полностью открыть кран. 4.Проверить соединения на входе и давление в магистрали. 5.Выключить машину и включить пистолет до получения непрерывной струи. 6.Вновь включить, повернуть головку сопла(+).
2.При работе происходят скачки давления.	1.Забор воды из внешнего резервуара. 2.Слишком высокая температура воды на входе. 3.Засорение форсунки пистолета.	1.Подключить моечную машину к водопроводной сети. 2.Снизить температуру. 3.Очистить форсунку пистолета.
3.Двигатель гудит, но не запускается.	1.Недостаточное напряжение в сети. 2.Понижение напряжения, вызванное потерями на удлинителе. 3.Длительный простой моечной машины.	1.Убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на паспортной табличке. 2.Проверьте характеристики удлинителя. 3.Обратитесь в авторизованный сервисный центр техобслуживания.



4.Электродвигатель не запускается	1.Отсутствие напряжения 2.Проблемы с устройством <b>TSS</b> .	1.Проверьте наличие напряжения в сети и убедитесь, что вилка правильно подключена. 2.Обратитесь в авторизованный сервисный центр техобслуживания.
5.Утечка воды	1.Износ уплотнительных прокладок/колец.	1.Замените уплотнительные прокладки/кольца в авторизованном сервисном центре
6.Повышенный шум.	1.Слишком высокая температура воды.	1.Понижьте температуру (см. технические данные).
7.Утечка масла.	1.Износ уплотнительных прокладок/ манжет редуктора.	1.Обратитесь в авторизованный сервисный центр техобслуживания.
8.Только для <b>TSS</b> : мойка включается, несмотря на закрытый пистолет.	1.Дефекты герметичности системы при наличии давления в контуре насоса. 2.Неправильная регулировка <b>TSS</b> .	1.Обратитесь в авторизованный сервисный центр техобслуживания. 2.Отрегулировать <b>TSS</b> .
9.Только для <b>TSS</b> : нажимая на клавишу пистолета, вода не вытекает.	1.Поломка привода клапана.	1.Ремонт привода клапана, замена пистолета.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

Гарантийный срок эксплуатации мойки высокого давления - 12 месяцев со дня продажи. Установленный срок службы изделия – 3 года.

Все работы по ремонту изделия должны выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра, компании предоставляющей гарантию на изделие. Гарантийный срок исчисляется со дня продажи изделия покупателю. Гарантия распространяется на все виды производственных и конструктивных дефектов.

Данная гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате несоблюдения правил эксплуатации, удара или падения, самостоятельного ремонта или изменения внутреннего устройства, неправильного подключения.

Гарантия не распространяется на оборудование, монтаж которого произведен не квалифицированным персоналом, а также при нарушении сохранности пломб, отсутствии в паспорте информации о продавце или утери руководства эксплуатации на изделие.

### **8.1.Случаи утраты гарантийных обязательств:**

- Не правильно заполнены свидетельство о продаже, гарантийный талон.
- Отсутствие руководства по эксплуатации изделия, гарантийного талона.
- При использовании изделия не по назначению или с нарушениями правил эксплуатации.
- При наличии механических повреждений (трещины, сколы, следы ударов и падений, деформации корпуса или любых других элементов конструкции).
- При запуске без воды.
- При наличии внутри изделия посторонних предметов.
- При наличии признаков самостоятельного ремонта.
- При наличии изменений конструкции.
- Загрязнение изделия, как внутреннее, так и внешнее - ржавчина, краска и т.д.
- Дефекты, являющиеся результатом неправильной или небрежной эксплуатации, транспортировки, хранения, или являющиеся следствием несоблюдения режима работ, стихийного бедствия, аварии и т.п.
- Гарантия не распространяется на расходные материалы, навесное оборудование, а также любые другие части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы.
- Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта, консультации.
- Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.
- При поломке редуктора (из-за нарушения режима работы, следствием которой стал выход из строя подшипника).

При нарушении требований настоящего руководства гарантийный срок эксплуатации, а также регламентированный срок службы изделия аннулируются, и претензии фирмой изготовителем не принимаются.

По истечении срока службы, необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр за консультацией по дальнейшей эксплуатации мойки высокого давления. В противном случае дальнейшая эксплуатация может повлечь невозможность нормального использования данного изделия.

Гарантийный ремонт моек высокого давления оформляется соответствующей записью в разделе «**12.ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ**».

### **9.ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ.**

Перед тем, как поместить машину на зимнее хранение, вылейте из нее остатки неиспользованного моющего средства и воды. Сбросьте остаточное давление из пистолета, вплоть до полного вытекания воды из головки сопла.

Хранить мойки необходимо в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажность воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе в районах с умеренным и холодным климатом, при температуре не выше +40°С и не

ниже -50°С, относительной влажности не более 80% при +25°С, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89.

При длительном хранении мойки, т.е. более одного месяца, необходимо один раз в 6 месяцев производить проверку состояния законсервированных поверхностей и деталей. При обнаружении дефектов поверхности или нарушения упаковки необходимо произвести переконсервацию.

Срок хранения мойки – не более 2 лет.

Мойку можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химических активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150-89.

## **10.СВЕДЕНИЯ О СООТВЕТСТВИИ И ПРИЕМКЕ.**

Мойка высокого давления AIKEN модель: MPW 140/1,6 соответствуют требованиям ТУ 150201.07, ГОСТ 10280-83, ГОСТ12.2013.0-91(МЭК 745-1-82), ГОСТ Р 50614-93 (МЭК745-2-84), ГОСТ17770-86, ГОСТ12.2.030-2000,ГОСТ Р 51318.14.1-99, нормам EN60335-2-79, EN50366, EN55014, EN61000-3-2, EN61000-3-3, обеспечивающим безопасность жизни, здоровья потребителей и охрану окружающей среды и признана годной к эксплуатации.

Серийный номер № \_\_\_\_\_

Дата выпуска \_\_\_\_\_

## **11.РЕКВИЗИТЫ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.**

Meritlink Limited (Меритлинк Лимитед),  
Palladium House, 1-4 Argyll Street London,  
W1F LD, Great Britain (Великобритания),  
E-mail: [info@meritlink.co.uk](mailto:info@meritlink.co.uk)

## **12.УТИЛИЗАЦИЯ.**

Мойка высокого давления, после окончания срока эксплуатации, не подлежащая восстановлению, должна утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором;
- Рекомендуется обратиться в специализированные пункты переработки вторичного сырья.

## **13.ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ.**

